



Ajuntament de Roda de Ter

GUIA D'ACOLLIDA MUNICIPAL

1. EMPADRONA'T!

El padró municipal és el registre de tots els habitants d'un municipi. Totes les persones que resideixen al municipi s'han d'inscriure al padró. El padró et donarà accés a l'assistència sanitària i a l'escolarització dels teus fills

Ajuntament de Roda de Ter

Plaça Major, 4 1a planta

08510 Roda de Ter

Telèfon: 93 850 00 75

Horari: De dilluns a divendres de 9 h a 14 h i dimarts de 18h a 20h

Documentació necessària:

- Documentació d'identitat:
 - Per a ciutadans de la Unió Europea cal portar document acreditatiu d'identitat en vigor.
 - Per a ciutadans que no pertanyen a la Unió Europea, cal portar el permís de residència o passaport.
- Documentació de residència:
 - Si sou llogaters, cal portar el contracte de lloguer o l'últim rebut de llum, gas o aigua a nom del sol·licitant.
 - Si sou propietaris, cal portar l'escritura de propietat.

2. VINE A L'ENTREVISTA D'ACOLLIDA I A LES SESSIONS D'ACOLLIDA I DE CONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA!

Les entrevistes i sessions van dirigides als nous empadronats del municipi que vulguin tenir coneixement de la xarxa de serveis i recursos d'acollida del municipi, de la comarca i de Catalunya.

3. OBTÉ LA TEVA TARGETA SANITÀRIA!

Per rebre assistència a qualsevol centre de salut, és necessari obtenir la targeta sanitària. Pots sol·licitar la targeta i demanar hora al consultori mèdic del municipi.

Consell Comarcal d'Osona



- CAP Roda de Ter
C/ Sant Sebastià, 11
08510 Roda de Ter
Telèfon: 93 854 04 52
Horari: De dilluns a divendres de 8 h a 21h

Trucar al 112 per urgències mèdiques de les 21 h a les 8 h

Documentació necessària

- DNI / Passaport o NIE en vigor
- Certificat d'empadronament
- En el cas de menors de fins a 14 anys cal portar el llibre de família i sinó el passaport.

4. ESCOLARITZA ELS FILLS!

L'escolarització és obligatòria a Catalunya a partir dels 6 anys i fins als 16, tot i que s'aconseja que es comenci a anar a l'escola als 3 anys per tal d'adquirir hàbits des de ben petits. Les inscripcions es fan a través de l'escola :

- Llar d'infants municipal (de 7 mesos a 3 anys)
C/Bon Amic s/n
08510 Roda de Ter
Tel: 93 854 08 75
- Escola Roda de Ter (de 3 a 12 anys)
C/Tecla Sala, 41
08510 Roda de Ter
Tel: 93 854 03 32
- Escola Mare de Déu del Sol del Pont (de 3 a 12 anys)
C/ Escoles, 2
08510 Roda de Ter
Tel: 93 854 09 55
- Institut Miquel Martí Pol (de 12 a 18 anys)
Av. Miquel Martí i Pol 1-3



Ajuntament de Roda de Ter

08510 Roda de Ter
Tel: 93 850 02 44

Documentació necessària:

- DNI / NIE / Passaport dels pares
- Llibre de família
- Carnet de vacunacions del nen/a (en cas de que no en tinguin, demanar certificat de pediatria del CAP)
- TSI (targeta sanitària)

5. ACTUALITZA LA TEVA DOCUMENTACIÓ!

Informa sobre la gestió de tràmits en matèria d'estrangeria: tramitar permisos de treball, de residència, arrelament social, reagrupament familiar etc.

- OFIM (Oficina d'informació i Assessorament a l'immigrant)
Can Puget
C/ Alta Cortada, 1-2
08560 Manlleu
Tel: 93 850 66 66 (cal concertar cita)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als immigrants a Catalunya) de la Unió General de Treballadors
Plaça Osona, 4, 1er pis
08500 Vic
Tel: 93 889 55 90 (cal demanar cita prèvia)
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (cal concertar cita prèvia)
C/e: integra@ccosona.net
- 012 Informació
Per consultes sobre immigració, podeu trucar al telèfon d'informació de la Generalitat de Catalunya.

Consell Comarcal



d'Osona

6. BUSCA FEINA!

Si tens 16 anys i has obtingut la corresponent autorització administrativa legal, pots accedir al món laboral. Transformaran sobre com trobar feina a:

- Ajuntament de Roda de Ter (Àrea d'ocupació)
Plaça Major, 10
08510 Roda de Ter
Telèfon: 93 854 03 77
Horari recepció: De dilluns a divendres de 8 a 13 hores i dimarts de 17 a 19.30 hores
Horari Club feina: dilluns i divendres de 10 a 12 hores
- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Ramon Sala i Saçala s/n
08500 Vic
Tel. 93 889 27 67
Horari: de dilluns a divendres de 8.15 h a 13.30 h

7. APRÈN EL CATALÀ!

El català com a llengua oficial de Catalunya, ajudarà a integrar- te a la societat d'acollida i és important per poder accedir a les mateixes oportunitats que la resta de ciutadans.

- Ajuntament de Roda de Ter
Can Vinyets
Plaça Major, 10
08510 Roda de Ter
Horari: De dilluns a divendres de 9 h a 13h
- CNLO (Consorti per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà, 30-32
08500 Vic
Tel. 93 886 65 88



Ajuntament de Roda de Ter

8. VETLLA PEL TEU BENESTAR!

Si vols rebre informació i orientació sobre les prestacions econòmiques o socials que poden prestar les diferents administracions, t'informaran a:

- Ajuntament de Roda de Ter / Serveis Socials
Can Vinyets, Plaça Major, 10
Tel: 93 854 0377 (cal concretar cita prèvia)

9. BUSCA UN HABITATGE!

El Servei d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona t'ajudarà a buscar un habitatge de lloguer i t'informarà sobre les ajudes econòmiques existents.

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3^a planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25
Horari: de dilluns a divendres de 10 h a 14 h (cal concertar cita prèvia)

10. PUNT D'INFORMACIÓ JUVENIL

Els serveis d'informació juvenil ofereixen informació i assessorament als joves sobre treball, ensenyament, habitatge, borsa de treball, formació etc.

- Punt Jove i Espai
Av. Diputació, 7
08510 Roda de Ter
Tel. 93 854 04 57

11. ENTITATS DE SUPORT

A la comarca hi ha diferents entitats socials que et poden ajudar si ho necessites.

- Creu Roja
C./ Molí de Saborit 5-7,
08500 Vic
Horari: de dilluns a divendres de 9 h-14 h i de dilluns a dijous de 15 h -18 h
Tel. 93 885 62 62



- Càritas Diocesana
C./ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Horari: de dilluns a divendres de 9 h a 13 h i de 15 h a 18 h
Tel. 93 886 04 83

I també hi ha entitats d'immigrants que fa temps que viuen a la comarca que també et poden ajudar.

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

12. FESTES DEL MUNICIPI

- Trobada de puntaires: L'últim diumenge de juny
- Rodafolk (Festival de música tradicional): **Segon cap** de setmana de Juliol
- Fira del pescador: Mes de juliol,
- Festa major: 23 de setembre
- Fira del pessebrisme: Cap de setmana abans de Nadal.



Ajuntament de Roda de Ter



13. ALTRES TELÈFONS D'INTERÉS

- Hospital General de Vic: 93 889 11 11
- Farmàcia Torrent. Tel: 93 854 00 58 (Plaça Major,7)
- Farmàcia C. Bernet. Tel: 93 854 05 53 (Jacint Verdaguer,1)
- Ambulància: 061
- Renfe (General): 902 240 202
- Companyia de busos: 93 889 19 17/ 902 130 014
- Mossos d'Esquadra: 112
- Policia Local: 93 854 12 99
- Bombers: 112
- Emergències: 112
- Telèfon d'atenció ciutadana de la Generalitat de Catalunya: 012



Ajuntament de Roda de Ter

Consell Comarcal d'Osona



العنوان ووقت العمل

- CAP Roda de Ter
C/ Sant Sebastià, 11
08510 Roda de Ter
Telèfon: 93 854 04 52

الوقت من س8 إلى س 21

في نهاية الأسبوع اثناء الحالات الإستعجالية فعليكم الإتصال بالرقم 061 بعد الساعة 21

الوثائق الضرورية

-رخصة الإقامة أو جواز التعريف
-شهادة السكنى

في حالة الأطفال الأقل عمراً من أربعة عشر سنة يجب إحضار الحالة المدنية أو جواز السفر-

4-تعليم الأولاد

إن مسألة التعليم في كتلونيا واجبة و ملزمة من السن السادس عشر و لاكن يستحسن أن يبدأوا في التعليم ابتداءً من السن الثالث في العمر و مسألة التسجيل المدرسي تنظم في المدارس

- Llar d'infants municipal (de 7 mesos a 3 anys)
C/Bon Amic s/n
08510 Roda de Ter
Tel: 93 854 08 75
- Escola Emili Teixidor (de 3 a 12 anys)
C/Tecla Sala, 35
08510 Roda de Ter
Tel: 93 854 03 32
- Escola Verge Sol del Pont (de 3 a 12 anys)
C/ Escoles, 2
08510 Roda de Ter
Tel: 93 854 09 55
- Institut Miquel Martí Pol (de 12 a 18 anys)
Av. Miquel

ÀRAB

دليل الاستقبال المحلي

1-شهادة السكنى

إن التسجيل في البلدية للحصول على شهادة السكنى واجب على كل السكان الذين يسكنون في البلدية؛ لأنه لأنه يمنح للسكان مجموعة من الإمتيازات والحقوق؛ كحق الخدمات الصحية والطبية وحق التعليم.

العنوان ووقت العمل

- Ajuntament de Roda de Ter
Plaça Major, 4 1era planta
08510 Roda de Ter
الهاتف 938500075

وقت التسجيل في البلدية

من الإثنين إلى الجمعة من س 12 إلى س 14
الثلاثاء من س 18 إلى س 20

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من س 9 إلى س 14
الثلاثاء من س 16 إلى س 20

الوثائق الضرورية

-بطاقة التعريف أو رخصة الإقامة.

- (بالنسبة للمواطنين الأوروبيون يجب عليهم أن يحضروا معهم بطاقتهم الوطنية

-بالنسبة للمواطنين الغير الأوروبيون يجب عليهم إحضار رخصة الإقامة أو جواز السفر
-رخصة الإقامة.

-إذا كنتم تسكنون بالكراء يجب عليكم إحضار عقد الكراء

- إذا كنتم تملكون الملكية فعليكم بإحضار الملكية

2 - تعالى إلى اللقاءات الأولية والدورات الجماعية الترحابية

لتتعرف على المحيط الذي تعيش فيه و على المجتمع الكتلاني

هذه اللقاءات والاجتماعات مخصصة للسكان الجدد الذين يريدون معرفة شبكة الخدمات والموارد الموجودة في البلدية و حتى في منطقة أوزونا و كتلونيا

3-الحصول على بطاقتك الطبية

للحصول على الخدمات الطبية في جميع المراكز الصحية ضروري أن تحضر معك البطاقة الطبية وتطلب من طرف المركز الصحي المحلي حيث تسكن

ÀRAB



Ajuntament de Roda de Ter

6. كيف تحصل عن العمل

إذا كان لديك ستة عشر سنة ولديك رخصة العمل القانونية؛ تستطيع أن تلتحق بميدان العمل ويمكن لك أن تجد كل المعلومات في الأماكن التالية
العنوان ووقت العمل

- Ajuntament de Roda de Ter (Àrea d'ocupació)
Plaça Major, 10
08510 Roda de Ter
Telèfon: 93 854 03 77

ساعات العمل

الأربعاء صباحاً

يستحسن أن تطلبو الساعة من قبل

- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)
C/ Ramon Sala i Saçala s/n
08500 Vic
Tel. 93 889 27 67

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة؛ من س 8:15 إلى س 13:30

7. تعليم اللغة الكatalانية

اللغة الكatalانية كلغة رسمية لكطلونيا تساعدك كثيراً في الإدماج ومعرفة هذا المجتمع ثم تعطي لك عدة إمتيازات في المساواة
العنوان والوقت

- Ajuntament de Roda de Ter (PIAD)
Can Planoles
C/ Ramon Martí, 42, 1ª planta
08510 Roda de Ter
Telèfon: 93 854 39 39

الوقت من الإثنين إلى الجمعة من التاسعة إلى الثانية زوالاً

- CNLO (Consorti per a la Normalització Lingüística d'Osona)
C/ Pla de Balenyà, 30-32
08500 Vic
Tel. 93 886 65 88

ÀRAB

Consell Comarcal d'Osona



08510 Roda de Ter
Tel: 93 850 02 44

الوثائق الضرورية

-بطاقة التعريف أو جواز السفر للأباء
-بطاقة الصيانة الطبية وإن لم تكن فعليكم إحضار شهادة طبية من طرف طبييكم المحلي
-البطاقة المحلية الشخصية

5هـي وثائقك للحصول على بطاقة الإقامة

يجب عليك أن تتعرف على الأماكن التي تعطى فيها المعلومات الضرورية للحصول على بطاقة الإقامة والعمل ثم الكيفية التي تتبع أثناء التجمع العائلي

- OFIM (Oficina d'Informació i Assessorament a l'immigrant)
Can Puget
C/ Alta Cortada, 1-2
08560 Manlleu
Tel: 93 850 66 66 (يستحسن طلب الساعة من قبل)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als immigrants a Catalunya) de la
Unió General de Treballadors
Plaça Osona, 4, 1er pis
08500 Vic
Tel: 93 889 55 90 (يستحسن طلب الساعة من قبل)
- Consell Comarcal d'Osona
Àrea de Ciutadania i Immigració
c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 28 46 (يستحسن طلب الساعة من قبل)
C/e: integra@ccosona.net

يستحسن طلب الساعة من قبل

المعلومات؛ يمكن لكم أن تتصلوا بهذا الرقم المتعلق بالمعلومات العامة في كطلونيا 012

ÀRAB



Ajuntament de Roda de Ter

Consell Comarcal d'Osona



8. لتحسين حالتك الاجتماعية والاقتصادية

إذا كنت تريد أن تحصل على معلومات التي من أجلها تحسن وضعيتك الاجتماعية والاقتصادية عليك بالإلتحاق بالمكاتب التالية.

- Càritas Diocesana
C/ Torres i Bages, 4, baixos
08500 Vic
Tel. 93 886 04 83

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من 9 إلى 13 و من 15 إلى 18

وأيضاً هناك العديد من الجمعية للمهاجرين الذين إستقروا هنا في كمرّك؛ بدون شك سوف يساعدونك أثناء الحاجة

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural - Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

- Ajuntament de Roda de Ter / Serveis Socials
Can Vinyets, Plaça Major, 10
Tel: 93 854 0099 (يستحسن طلب الزيارة من قبل)

9. كيف تبحث عن السكني

خدمة السكن من كونسيل كمركال د أرونا سوف تساعدك لإيجاد سكن الكراء و تقدم لك المعلومات الموجودة حول المساعدات المادية المتوفرة العنوان والوقت

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona
c/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta
08500 Vic
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25

من الإثنين إلى الجمعة من 10 إلى 14

10. مركز معلومات للشباب

خدمات المعلومات والمشورة للشباب في العمل الشبابي؛ التعليم؛ السكن وفرص العمل وما إلى غير ذلك

- Punt Jove l'Espai
Av. Diputació, 7
08510 Roda de Ter
Tel. 93 854 04 57

11. جمعية للمساعدة في لا كمرّك

يوجد العديد من الجمعية التي يمكن أن تساعدك كثيراً أثناء الحاجة

- Creu Roja
C/ Dr. Junyent, 3,
08500 Vic
Tel. 93 885 62 62

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من 10 إلى 14 و من الإثنين إلى الخميس من 15 إلى 18



Ajuntament de Roda de Ter

Consell Comarcal d'Osona



12. المهرجانات والحفلات السنوية للبلدية

- TROBADA DE PUNTAIRES : El darrer diumenge de juny
- RODAFOLK: 2n. Cap de Setmana de Juliol, Festival de música tradicional que presenta diverses activitats
- FIRA DEL PESCADOR: Té lloc el mes de juliol,
- FESTA MAJOR. La Festa gran de Roda té lloc entorn al 23 de setembre.
- FIRA DEL PESSEBRISME, Es celebra el cap de setmana abans de Nadal.

13. أرقام هاتفية أخرى لمصلحتك

-المستشفى العام ببيك 938891111

- الصيدلية Farmàcia Torrent. Tel: 93 854 00 58 (Plaça Major,7)
- الصيدلية Farmàcia C. Bernet. Tel: 93 854 05 53 (Jacint Verdaguer,1)
- سيارة الإسعاف 061
- Taxi Sebas: 620 25 40 08
- Taxi Autolloguers Roda SL: 609 73 63 21
- Renfe (General): 902 240 202
- شركة حافلات النقل Companyia de busos: 93 889 19 17/ 902 130 014
- Mossos d'Esquadra: 112
- Policia Local: 93 854 12 99
 - المستعجلات 112
 - الهاتف الخاص ب جينيرلنات 012